

**Приложение № 5 к Регламенту брокерского
обслуживания ЗАО «Заман»**

**ЗАЯВЛЕНИЕ (АКЦЕПТ) о присоединении к
Публичному договору (оферте) на брокерское
обслуживание на фондовом рынке и других
финансовых рынках ЗАО «Заман»**

Дата: «__» _____ 20__ г. Номер в
Личном кабинете: _____ Настоящим

_____ (фамилия, имя, отчество физического лица / полное
наименование юридического лица) ИНН/ПИН:
_____ Документ, удостоверяющий
личность (свидетельство о государственной
регистрации): _____
Адрес: _____

Авторизованный номер мобильного телефона:
_____ Авторизованный
адрес электронной почты:
_____ (далее – Клиент)

1. Присоединение к Договору

1.1. Клиент заявляет о своем полном и безусловном присоединении к Публичному договору (оферте) на брокерское обслуживание на фондовом рынке и других финансовых рынках ЗАО «Заман» (далее – Договор) и к Регламенту брокерского обслуживания ЗАО «Заман» (далее – Регламент) со всеми приложениями к ним, в неизменном виде, без каких-либо изъятий и оговорок, и обязуется соблюдать их условия.

1.2. Клиент подтверждает, что ознакомился с Договором, Регламентом и приложениями к ним, опубликованными на Сайте Брокера (<https://zamaninvest.kg/>) и доступными в Личном кабинете, и что содержание указанных документов ему понятно.

1.3. Датой заключения Договора считается дата подписания настоящего Заявления Клиентом. После подписания настоящего Заявления Клиент теряет право ссылаться на то, что он не ознакомился с Договором и Регламентом.

2. Личный кабинет и простая электронная подпись

2.1. Клиент подтверждает, что настоящее Заявление может быть подписано им как на бумажном носителе, так и в электронном виде в Личном кабинете Брокера (веб-приложение и (или) мобильное приложение) с использованием простой электронной подписи —

**Annex No. 5 to the Regulations on Brokerage
Services of “Zaman” CJSC**

**APPLICATION (ACCEPTANCE) for accession to the
Public Agreement (Offer) on brokerage services on the
securities market and other financial markets of
“Zaman” CJSC**

Date: “__” _____ 20__ Personal Cabinet
reference No.: _____ Hereby

_____ (full name of the individual / full corporate name of the
legal entity) TIN/PIN: _____ Identity
document (certificate of state registration):
_____ Address: _____

Authorised mobile telephone number:
_____ Authorised
e-mail address: _____

_____ (hereinafter – the Customer)

1. Accession to the Agreement

1.1. The Customer declares its full and unconditional accession to the Public Agreement (Offer) on brokerage services on the securities market and other financial markets of “Zaman” CJSC (the “Agreement”) and to the Regulations on Brokerage Services of “Zaman” CJSC (the “Regulations”), together with all annexes thereto, in an unchanged form, without any exceptions or reservations, and undertakes to comply with their terms.

1.2. The Customer confirms that it has reviewed the Agreement, the Regulations and the annexes thereto, published on the Broker’s Website (<https://zamaninvest.kg/>) and available in the Personal Cabinet, and that the contents of those documents are clear to it.

1.3. The date of conclusion of the Agreement shall be the date on which the Customer signs this Application. After signing this Application the Customer loses the right to claim that it has not reviewed the Agreement and the Regulations.

2. Personal Cabinet and simple electronic signature

2.1. The Customer confirms that this Application may be signed either in hard copy or electronically in the Broker’s Personal Cabinet (web application and (or) mobile application) using a simple electronic signature — a one-time code sent by the Broker to the Customer’s authorised

одноразового кода, направляемого Брокером на авторизованный номер мобильного телефона Клиента и (или) на авторизованный адрес электронной почты Клиента.

2.2. Клиент признает, что документы, подписанные им в Личном кабинете с использованием простой электронной подписи, равнозначны документам на бумажном носителе, подписанным собственноручной подписью, и порождают для Сторон те же права и обязанности.

2.3. Клиент подтверждает и гарантирует, что указанные им номер мобильного телефона и адрес электронной почты принадлежат ему и доступ третьих лиц к ним отсутствует. Клиент обязуется обеспечивать конфиденциальность Кодов доступа и не передавать их третьим лицам, включая работников Брокера.

2.4. Клиент подтверждает свое понимание и принимает на себя в полном объеме риски, связанные с совершением операций и получением информации с использованием Личного кабинета, включая риск использования одноразовых кодов в качестве простой электронной подписи. Клиент согласен, что Брокер не несет ответственности за недостоверное указание Клиентом номера мобильного телефона или адреса электронной почты, за ошибки при их указании, а также за последствия утраты Клиентом контроля над ними до момента получения Брокером уведомления в порядке п. 11.5 Регламента.

2.5. Клиент понимает, что все действия, совершенные в Личном кабинете с использованием его Кодов доступа, считаются совершенными непосредственно Клиентом.

3. Заверения Клиента

3.1. Клиент — физическое лицо подтверждает, что обладает полной дееспособностью, достиг 18-летнего возраста, действует не под влиянием заблуждения, угрозы или насилия, не намеревается действовать к выгоде другого лица при проведении Сделок и иных Операций и не имеет бенефициарного владельца — стороннего физического лица, за исключением случаев, прямо указанных им Брокеру.

3.2. Клиент — юридическое лицо подтверждает, что надлежащим образом создан и осуществляет деятельность в соответствии с законодательством страны регистрации, не ограничен в праве совершать операции с ценными бумагами и иными финансовыми активами, а лицо, подписывающее настоящее Заявление, обладает необходимыми полномочиями (устав, решение уполномоченного органа, доверенность).

mobile telephone number and (or) to the Customer's authorised e-mail address.

2.2. The Customer acknowledges that documents signed by it in the Personal Cabinet using a simple electronic signature are equivalent to hard-copy documents bearing a handwritten signature and give rise to the same rights and obligations for the Parties.

2.3. The Customer represents and warrants that the mobile telephone number and e-mail address indicated by it belong to it and that no third party has access to them. The Customer undertakes to keep the Access Codes confidential and not to disclose them to third parties, including the Broker's employees.

2.4. The Customer confirms its understanding of, and fully accepts, the risks associated with carrying out operations and receiving information through the Personal Cabinet, including the risk of using one-time codes as a simple electronic signature. The Customer agrees that the Broker bears no liability for the Customer's incorrect indication of its mobile number or e-mail address, for errors in indicating them, or for the consequences of the Customer losing control over them prior to the Broker's receipt of a notice under clause 11.5 of the Regulations.

2.5. The Customer understands that all actions performed in the Personal Cabinet using its Access Codes are deemed to have been performed by the Customer itself.

3. Representations of the Customer

3.1. A Customer that is an individual confirms that it has full legal capacity, has reached the age of 18, acts free from mistake, threat or coercion, does not intend to act for the benefit of another person when carrying out Transactions and other Operations, and has no beneficial owner being a third-party individual, save as expressly disclosed to the Broker.

3.2. A Customer that is a legal entity confirms that it has been duly incorporated and operates in accordance with the laws of its country of registration, is not restricted in its right to carry out transactions in securities and other financial assets, and that the person signing this Application holds the necessary authority (charter, resolution of the competent body, power of attorney).

3.3. The Customer confirms that all information and documents provided by it to the Broker, including the

3.3. Клиент подтверждает, что все предоставленные им Брокеру сведения и документы, включая Анкету, являются полными и достоверными, и обязуется предоставлять обновленную информацию и подтверждающие документы не позднее 5 (пяти) рабочих дней со дня изменения таких сведений (паспортные данные, адрес, контактный телефон, адрес электронной почты, статус ПДЛ, состав бенефициарных владельцев и др.).

3.4. Клиент подтверждает, что ознакомлен с обязанностями, установленными Законом КР № 87 от 06.08.2018 г. «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», и обязуется раскрывать Брокеру сведения о бенефициарных владельцах и статусе ПДЛ.

3.5. Целями установления деловых отношений с Брокером являются совершение сделок и иных операций с ценными бумагами, производными финансовыми инструментами, иностранной валютой и на товарном рынке, а также получение информационно-аналитических и иных услуг, предусмотренных Регламентом.

4. Уведомление о рисках и согласия

4.1. Клиент подтверждает, что ознакомился с Уведомлением (декларацией) о рисках, связанных с проведением операций на фондовом и других финансовых рынках (Приложение № 1 к Регламенту), понимает суть и специфику всех указанных в нем рисков, осознает, что операции с ценными бумагами сопряжены с риском убытков, и принимает эти риски на себя.

4.2. Клиент подтверждает, что ознакомлен с Тарифами (Приложение № 2 к Регламенту) и Перечнем инсайдерской информации Брокера, опубликованными на Сайте Брокера.

4.3. Клиент дает согласие на обработку Брокером своих персональных данных (сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение, использование, обезличивание, блокирование, уничтожение, а также передачу третьим лицам — организаторам торговли, эмитентам, депозитариям, регистраторам, клиринговым и расчетным организациям) в целях исполнения Договора и требований законодательства Кыргызской Республики. Согласие действует бессрочно и может быть отозвано при прекращении договорных отношений путем подачи письменного заявления.

4.4. Клиент дает согласие на получение от Брокера информационных и рекламных сообщений по сетям электросвязи, в том числе посредством телефонной,

Questionnaire, are complete and accurate, and undertakes to provide updated information and supporting documents no later than 5 (five) business days from the date of any change in such data (passport data, address, contact telephone number, e-mail address, PEP status, composition of beneficial owners, etc.).

3.4. The Customer confirms that it is aware of the obligations established by Law of the KR No. 87 dated 06.08.2018 “On Combating the Legalisation (Laundering) of Criminal Proceeds and the Financing of Terrorism”, and undertakes to disclose to the Broker information on its beneficial owners and PEP status.

3.5. The purposes of establishing business relations with the Broker are to carry out transactions and other operations in securities, derivative financial instruments, foreign currency and on the commodities market, as well as to receive information, analytical and other services provided for by the Regulations.

4. Risk disclosure and consents

4.1. The Customer confirms that it has reviewed the Risk Disclosure (Declaration) relating to operations on the securities and other financial markets (Annex No. 1 to the Regulations), understands the nature and specifics of all risks set out therein, is aware that operations in securities involve the risk of losses, and accepts those risks.

4.2. The Customer confirms that it has reviewed the Tariffs (Annex No. 2 to the Regulations) and the Broker’s List of Insider Information, published on the Broker’s Website.

4.3. The Customer consents to the processing by the Broker of its personal data (collection, systematisation, accumulation, storage, updating, use, depersonalisation, blocking, destruction, and transfer to third parties — trade organisers, issuers, depositories, registrars, clearing and settlement organisations) for the purposes of performing the Agreement and complying with the legislation of the Kyrgyz Republic. The consent is granted for an indefinite term and may be withdrawn upon termination of the contractual relations by filing a written application.

4.4. The Customer consents to receiving information and advertising messages from the Broker via telecommunication networks, including by telephone, facsimile and mobile radiotelephone communication, as well as by e-mail and through the Personal Cabinet.

факсимильной и подвижной радиотелефонной связи, а также по электронной почте и через Личный кабинет.

4.5. Клиент уведомлен, что Брокер при исполнении его Поручений представляет его интересы в депозитариях и у независимых реестродержателей, и поручает Брокеру открыть счет депо и выступать его попечителем (оператором) в порядке, предусмотренном п. 2.3 Договора.

5. Подпись

Клиент / Уполномоченный представитель Клиента:

_____ /

(подпись) (Ф.И.О., должность)

М.П. (для юридических лиц, при наличии)

При подписании в электронном виде: настоящее Заявление подписано простой электронной подписью Клиента; подтверждение — одноразовый код, направленный на авторизованный номер телефона и (или) адрес электронной почты Клиента, дата и время подтверждения фиксируются в Личном кабинете.

Отметки Брокера: Заявление принято «___»
_____ 20___ г.

Брокерский счет № _____

_____ /

(подпись уполномоченного работника Брокера)

4.5. The Customer is notified that, when executing its Orders, the Broker represents its interests before depositories and independent registrars, and instructs the Broker to open a securities account and to act as its custodian (operator) in accordance with clause 2.3 of the Agreement.

5. Signature

Customer / Authorised Representative of the Customer:

_____ /

(signature) (full name, position)

Seal (for legal entities, if any)

Where signed electronically: this Application is signed with the Customer's simple electronic signature; confirmation is by a one-time code sent to the Customer's authorised telephone number and (or) e-mail address, with the date and time of confirmation recorded in the Personal Cabinet.

Broker's notes: Application accepted on “___”
_____ 20___

Brokerage Account No. _____

_____ /

(signature of the Broker's authorised officer)